

Pokrmly jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.
Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

JÍDELNÍ LÍSTEK NA OBDOBÍ OD 3. 12. - 31. 12. 2018 / MENU FROM 3. 12. - 31. 12. 2018

pondělí 3. 12. 2018 / monday

0,2 l

Polévka / Soup

kuřecí vývar s mrkvovým kapáním

vývar z kuřete, celer, petržel, brokolice, mořská sůl, kapání: mrkev, vejce, pšeničná mouka, mořská sůl



chicken broth with carrot dropping

chicken broth, celery, parsley, broccoli, sea salt, carrot, eggs, wheat flour, sea salt



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

vepřové masíčko po selsku, bramborový knedlík, dušené červené zelí

vepřové maso, vývar z kostí, řepkový olej, česnek, cibule, mořská sůl, ječná mouka, bramborové těsto, červené zelí, olej řepkový, mletý kmín, mořská sůl, třtinový cukr, vinný ocet



pork in peasant style, potato dumplings, stewed red cabbage

pork, broth from bones, canola oil, garlic, onion, sea salt, barley flour, potato dough, cabbage, canola oil, cumin, sea salt, cane sugar, vinegar



Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

fazolové lusky na smetaně s mrkví a dýní, vařené brambory

cibule, řepkový olej, fazolové lusky, mrkev, dýně, smetana, ječná mouka, zeleninový bujón, mořská sůl, brambory



bean pods on cream with carrot and pumpkin, boiled potatoes

onion, canola oil, bean pods, carrot, pumpkin, cream, barley flour, vegetable bouillon, sea salt, potatoes

Obsažené alergený: 7, 1, 9

Contained allergens: 7, 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**



špenátová polévka s vejcem a celozrnnými krutony

cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, špenát, česnek, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, vejce, celozrnné pečivo

spinach soup with eggs and whole croutons

onion, vegetable bouillon, canola oil, spinach, garlic, milk, rice flour, sea salt, egg, whole pastry

Obsažené alergený: 9, 7, 1, 3, 11

Contained allergens: 9, 7, 1, 3, 11

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



těstovinky s rajčatovou omáčkou a mletým krůtím masem, sypané sýrem

krůtí stehna, řepkový olej, cibule, česnek, drcená rajčata, rajčatový protlak, divoké koření, tymián, kravský sýr, ječná mouka, těstoviny špagety



pasta with tomato sauce and minced turkey, topped with cheese

turkey, canola oil, onion, garlic, mashed tomatoes, tomato purée, wild spice, thyme, cow's cheese, barley flour, spaghetti pasta

Obsažené alergený: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

guláš ze seitanu s cuketou, domácí kynutý celozrnný knedlík

seitan, zeleninový bujón, tamari, cibule, koření paprika, řepkový olej, cukety, česnek, mořská sůl, mletý kmín, majoránka, pšeničná mouka, droždí, vejce, celozrnné pečivo



seitan goulash with zucchinis, homemade yeast whole dumplings

seitan, vegetable bouillon, tamari, onion, paprika, canola oil, zucchinis, garlic, sea salt, cumin, marjoram, wheat flour, yeast, eggs, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 9, 6, 3, 11

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z červené čočky, rajčat a cukety

cibule, řepkový olej, drcená rajčata, cuketa, loupaná červená čočka, saturejka, zeleninový bujón, česnek, mořská sůl



red lentil soup with tomatoes and zucchinis

onion, canola oil, mashed tomatoes, zucchinis, red lentils, savory, vegetable bouillon, garlic, sea salt



Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

gratinovaná mletá mořská štika se zeleninou a sýrem, bramborová kaše

mořská štika, koření piráta Barbossy, olivový olej, cibule, mrkev, brokolice, sýr, brambory, mléko, máslo



gratinated sea pike with vegetables and cheese, potato purée

sea pike, fish spice, olive oil, onion, carrot, broccoli, cheese, potatoes, milk, butter



Obsažené alergyeny: 4, 7

Contained allergens: 4, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

květák na paprice s majoránkou, dušená rýže

květák, cibule, řepkový olej, česnek, koření paprika, mléko, ječná mouka, rýže



cauliflower with paprika and marjoram, stewed rice

cauliflower, onion, canola oil, garlic, paprika, milk, barley flour, rice

Obsažené alergyeny: 7, 1

Contained allergens: 7, 1

0,2 l



Polévka / Soup

kapustnica se sušenými švestkami

řepkový olej, cibule, kapusta, koření paprika, sušené švestky, brambory, mletý kmín, česnek, rýžová krupička, mořská sůl, divoké koření, třtinový cukr, citrónová šťáva, smetana



kale soup with dried plums

canola oil, onion, kale, paprika, dried plums, potatoes, cumin, garlic, rice flour, sea salt, wild spice, cane sugar, lemon juice, cream

Obsažené alergy: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

180 g



Hlavní jídlo / Main course

kuřecí kousky se žampiony a hráškem, dušená rýže

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, hrášek, žampiony, česnek, mořská sůl, mléko, zeleninový bujón, ječná mouka, rýže



chicken with mushrooms and green peas, stewed rice

chicken and chicken broth, onion, canola oil, peas, mushrooms, garlic, sea salt, milk, vegetable bouillon, barley flour, rice

Obsažené alergy: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

bramborová tortila se zeleninou a vejci, salát z čínského zelí s kapií

brambory, cibule, mrkev, dýně, cuketa, brokolice, řepkový olej, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, čínské zelí, červená kapie, mletý kmín, vinný ocet, třtinový cukr, mořská sůl

potato tortilla with vegetables and eggs, chinese cabbage salad with red pepper

potatoes, onion, carrot, pumpkin, zucchinis, broccoli, canola oil, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, chinese cabbage, red pepper, cumin, vinegar, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 7, 3, 1, 11

Contained allergens: 7, 3, 1, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



hovězí polévka s nudlemi a zeleninou

hovězí vývar, cibule, mrkev, celer, petržel, kadeřávek, vlasové nudle, mořská sůl, koření Dobrá nálada



beef soup with noodles and vegetables

beef broth, onion, carrot, celery, parsley, savoy cabbage, noodles, sea salt, spice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí plátek s dýňovou omáčkou a tahini, vařené brambory

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, dýně, česnek, tahini, mléko, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, brambory



turkey with pumpkin sauce and tahini, boiled potatoes

turkey, chicken broth, onion, canola oil, pumpkin, garlic, tahini, milk, barley flour, sea salt, lemon juice, potatoes

Obsažené alergený: 9, 11, 7, 1

Contained allergens: 9, 11, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny špagetky se špenátovým pestem, bazalkou a slunečnicovými semínky

těstoviny špagety, olivový olej, listový špenát, česnek, čerstvá bazalka, slunečnicová semínka, sýr, mořská sůl



spaghetti with spinach pesto, basil and sunflower seeds

spaghetti pasta, olive oil, spinach, garlic, fresh basil, sunflower seeds, cheese, sea salt

Obsažené alergený: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**

dukátové buchtičky s vanilkovou omáčkou, mandarinka

pšeničná mouka, vejce, mořská sůl, máslo, kravské mléko, třtinový cukr, droždí, citrónová kůra, vanilkový cukr, vanilkový pudink, kurkuma, mandarinka

little buns with vanilla cream, tangerine

wheat flour, eggs, sea salt, butter, cow's milk, cane sugar, yeast, lemon peel, vanilla sugar, vanilla jelly, turmeric, tangerine



Obsažené alergený: 7, 3, 1

Contained allergens: 7, 3, 1

0,2 l

Polévka / Soup

hrstková polévka

čočka, hrách, fazole, kroupy, cibule, česnek, petrželová nať, majoránka, zeleninový bujón, řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl

handful soup

lentil, peas, beans, groats, onion, garlic, parsley tops, marjoram, vegetable bouillon, canola oil, rice flour, sea salt



Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course

pečený králík s hořčičnou omáčkou, těstoviny

králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jemná hořčice, mléko, citrónová šťáva, třtinový cukr, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny

baked rabbit with mustard sauce, pasta

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, mustard, milk, lemon juice, cane sugar, barley flour, sea salt, pasta



Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1

Contained allergens: 9, 10, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

restované sojové pářečky na cibulce, bramborový knedlík, kedlubnové zelí s mrkví

sojové párky, cibule, řepkový olej, bramborové těsto, cibule, kedlubny, mrkev, mořská sůl, třtinový cukr, vinný ocet, ječná mouka

roasted soy sausages with onion, potato dumplings, stewed kohlrabi with carrot

soy sausages, onion, canola oil, potato dough, onion, kohlrabi, carrot, sea salt, cane sugar, vinegar, barley flour

Obsažené alergy: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí vývar s drožd'ovým kapáním



kuřecí vývar, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, petrželová nať, řepkový olej, cibule, kapání: řepkový olej, lahůdkové droždí, hrubá mouka, strouhanka, česnek, mořská sůl, majoránka, vejce

chicken broth with yeast dropping

chicken broth, celery, carrot, parsley, sea salt, parsley tops, canola oil, onion, dropping: canola oil, yeast, wheat flour, breadcrumb, garlic, sea salt, marjoram, eggs

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1, 11, 3

Contained allergens: 9, 1, 11, 3

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kachní prsíčka na pomerančích s medem a rozmarýnem, šťouchané brambory



kachní prsa, vývar z kuřete, cibule, pomeranče, pomerančová šťáva, med, rozmarýn, mořská sůl, ječná mouka, brambory



duck with oranges, honey and rosemary, mashed potatoes

duck, chicken broth, onion, oranges, orange juice, honey, rosemary, sea salt, barley flour, potatoes

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

dýňové kari s kokosem, dušená rýže



cibule, dýně, kari, řepkový olej, česnek, zeleninový bujón, mléko, strouhaný kokos, rýžová krupička, citrónová šťáva, mořská sůl, rýže

pumpkin curry with coconut, stewed rice

onion, pumpkin, curry, canola oil, garlic, vegetable bouillon, milk, coconut, rice flour, lemon juice, sea salt, rice

Obsažené alergený: 9, 7, 8

Contained allergens: 9, 7, 8

0,2 l



Polévka / Soup

krémová květáková polévka

řepkový olej, cibule, květák, mléko, mořská sůl, mletý kmín, zeleninový bujón, rýžová krupička, muškátový oříšek

creamy cauliflower soup

canola oil, onion, cauliflower, milk, sea salt, cumin, vegetable bouillon, rice flour, nutmeg



Obsažené alergený: 7, 9, 1

Contained allergens: 7, 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

bratislavský krutí plátek, domácí kynutý celozrnný knedlík

krutí prsa, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, rajčatový protlak, mrkev, celer, nakládaná okurka, citrónová šťáva, ječná mouka, mléko, mořská sůl, pšeničná mouka, celozrnné pečivo, droždí, vejce

bratislava turkey steak, whole homemade yeast dumpling

turkey, chicken broth, canola oil, onion, tomato purée, carrot, celery, pickled cucumber, lemon juice, barley flour, milk, sea salt, wheat flour, whole pastry, yeast, eggs

Obsažené alergený: 9, 1, 7, 11, 3

Contained allergens: 9, 1, 7, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

krokety z červené čočky se sýrem, vařené brambory, mrkvový dip

červená čočka, cibulová nať, česnek, polenta, vejce, kravský sýr, řepkový olej, brambory, mořská sůl, bílý jogurt, mrkev, česnek, mořská sůl

lentil croquettes with cheese, boiled potatoes, carrot dip

red lentil, onion tops, garlic, corn polenta, eggs, cow's cheese, canola oil, potatoes, sea salt, yoghurt, carrot, garlic, sea salt

Obsažené alergený: 3, 7

Contained allergens: 3, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****hovězí vývar s kořenovou zeleninou a palačinkovými nudličkami**

hovězí vývar, cibule, celer, mrkev, petržel, řepkový olej, mléko, vejce, pšeničná mouka, mořská sůl

beef broth with root vegetables and pancake noodles

beef broth, onion, celery, carrot, parsley, canola oil, milk, eggs, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7, 3, 1**Contained allergens:** 9, 7, 3, 1

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****smažený steak z aljašské tresky, vařené brambory, tatarka Bionea**

aljašská treska, koření piráta Barbosy, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, mořská sůl, třtinový cukr

fried steak of alaska cod, boiled potatoes, tartar sauce Bionea

alaska cod, fish spice, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, sea salt, cane sugar

Obsažené alergený: 4, 1, 3, 11, 7**Contained allergens:** 4, 1, 3, 11, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zeleninové ratatouille s dobromyslí, těstovinky**

cibule, cuketa, červená řepa, papriky, dýně, drcená rajčata, řepkový olej, česnek, rozmarýn, tymián, dobromysl, mořská sůl, těstoviny

**vegetable ratatouille with oregano, pasta**

onion, zucchinis, beetroot, peppers, pumpkin, mashed tomatoes, canola oil, garlic, rosemary, thyme, oregano, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 1**Contained allergens:** 1

0,2 l **Polévka / Soup****zeleninová ragú polévka**

mrkev, celer, brokolice, cibule, květák, rýžová krupička, muškátový květ, zelené fazolky, mořská sůl, libeček, máslo, mléko

vegetable ragout soup

carrot, celery, broccoli, onion, cauliflower, rice flour, nutmeg, bean pods, sea salt, lovage, butter, milk

Obsažené alergyeny: 9, 1, 7**Contained allergens:** 9, 1, 7180 g **Hlavní jídlo / Main course****kuřecí maso na kari s jablky, dušená rýže**

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, jablka, citrónová šťáva, mléko, mořská sůl, ječná mouka, kari koření, česnek, rýže

chicken with curry and apples, stewed rice

chicken and chicken broth, onion, canola oil, apples, lemon juice, milk, sea salt, barley flour, curry, garlic, rice

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****zadělávaná kapusta s uzeným tempehem, šťouchané brambory**

cibule, kapusta, řepkový olej, zeleninový bujón, česnek, uzený tempeh, ječná mouka, muškátový květ, mořská sůl, brambory

cabbage fricassee with smoked tempeh, mashed potatoes

onion, cabbage, canola oil, vegetable bouillon, garlic, smoked tempeh, barley flour, mace, sea salt, potatoes

Obsažené alergyeny: 9, 6, 1**Contained allergens:** 9, 6, 1180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****nudle s mákem, ovocným cukrem a másličkem, čerstvé sezónní ovoce**

nudle, mořská sůl, ovocný cukr, vanilkový cukr, mák, máslo, sezónní ovoce

noodles with poppy seeds, fruit sugar and butter, fresh seasonal fruit

noodles, sea salt, fruit sugar, vanilla sugar, poppy seeds, butter, seasonal fruit

Obsažené alergyeny: 1, 7**Contained allergens:** 1, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřecí vývar se zeleninkou a kuskusem**

vývar z kuřete, celer, mrkev, pórek, kedlubna, cibule, nové koření, bobkový list, mořská sůl, kuskus

**chicken broth with vegetables and cous-cous**

chicken broth, celery, carrot, leek, kohlrabi, onion, allspice, bayleaf, sea salt, cous-cous

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course**zapečené šunkíní fleky s vepřovým masem, salát z červeného zelí s mandarinkou**

vepřové maso, řepkový olej, cibule, česnek, naťové bylinky, mléko, vejce, mořská sůl, strouhanka, těstoviny, červené zelí, mandarinky, olivový olej, citronová šťáva, mořská sůl

baked šunkíní fleky with pork, red cabbage salad with tangerine

pork, canola oil, onion, garlic, herbs, milk, eggs, sea salt, breadcrumb, pasta, red cabbage, tangerines, olive oil, lemon juice, sea salt

Obsažené alergený: 7, 3, 1, 11**Contained allergens:** 7, 3, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**robi na smetaně, celozrnný domácí kynutý knedlík**

robi, cibule, olej řepkový, celer, petržel, mrkev, vinný ocet, citronová šťáva, jemná hořčice, mořská sůl, divoké koření, třtinový cukr, smetana, mléko, pšeničná mouka, celozrnné pečivo, droždí, vejce

robi with creamy sauce, whole homemade yeast dumplings

robi, onion, canola oil, celery, parsley, carrot, vinegar, lemon juice, mustard, sea salt, wild spice, cane sugar, cream, milk, wheat flour, whole pastry, yeast, eggs

Obsažené alergený: 1, 11, 9, 10, 7, 3**Contained allergens:** 1, 11, 9, 10, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup**



cizrnová polévka s bylinkami

cizrna, cibule, řepkový olej, koření paprika, česnek, brambory, majoránka, rýžová krupička, mořská sůl, naťové bylinky



chickpea soup with herbs

chickpeas, onion, canola oil, paprika, garlic, potatoes, marjoram, rice flour, sea salt, herb tops

Obsažené alergený: 1

Contained allergens: 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí plátek s houbovou omáčkou, bramborové noky

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, houby, mléko, ječná mouka, mořská sůl, mletý kmín, bramborové těsto



turkey with mushroom sauce, potato gnocchi

turkey, chicken broth, onion, canola oil, mushrooms, milk, barley flour, sea salt, cumin, potato dough

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

kukuřičné karbanátky s mrkví, bramborová kaše, jogurtovo bylinkový dresink

kukuřice, petrželová nať, kroupy, zeleninový bujón, strouhanka, vejce, mrkev, řepkový olej, brambory, mléko, máslo, mořská sůl, jogurt, bylinky

corn burgers with carrot, potato purée, yoghurt dip with herbs

corn, parsley tops, groats, vegetable bouillon, breadcrumb, eggs, carrot, canola oil, potatoes, milk, butter, sea salt, yoghurt, herbs

Obsažené alergený: 1, 7, 9, 11, 3

Contained allergens: 1, 7, 9, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup



staročeská česnečka s rozšlehaným vejcem

brambory, mrkev, celer, petržel, česnek, mletý kmín, zeleninový bujón, mořská sůl, vejce

old czech garlic soup with spread egg

potatoes, carrot, celery, parsley, garlic, cumin, vegetable bouillon, sea salt, egg



Obsažené alergy: 9, 3

Contained allergens: 9, 3

180 g

Hlavní jídlo / Main course



steak z mahi mahi, vařené brambory, zadělávaná zeleninka

mahi mahi, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, olivový olej,

brambory, kukuřice, mrkev, hrášek, muškátový oříšek, řepkový olej, maizena



mahi mahi steak, boiled potatoes, vegetable fricassee

mahi mahi, fish spice, lemon juice, olive oil,

potatoes, corn, carrot, peas, nutmeg, canola oil, maizena



Obsažené alergy: 4

Contained allergens: 4

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



paprikáš z uzeného tofu, těstoviny

uzené tofu, cibule, koření paprika, drcená rajčata, paprika trikolora, ječná mouka, mořská sůl,

rýžový krém, těstoviny



paprikas with smoked tofu, pasta

smoked tofu, onion, paprika, mashed tomatoes, colorfull peppers, barley flour, sea salt,

rice cream, pasta

Obsažené alergy: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



kmínová polévka



mletý kmín, brambory, mrkev, celer, petržel, vejce, cibule, olej řepkový, rýžová krupička, petrželová nať, mořská sůl, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón

cumin soup

ground cumin, potatoes, carrot, celery, parsley, eggs, onion, canola oil, rice flour, parsley tops, sea salt, tamari soy sauce, vegetable bouillon

Obsažené alergy: 9, 3, 1, 6

Contained allergens: 9, 3, 1, 6

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



rizoto s kuřecím masem a zeleninou, sypané sýrem



kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, česnek, mrkev, pórek, kedlubna, hrášek, kukuřice, tamari, kravský sýr

chicken risotto with vegetables topped with cheese

chicken and chicken broth, onion, garlic, carrot, leek, kohlrabi, peas, corn, tamari, cow's cheese

Obsažené alergy: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

zeleninová musaka se sýrem sypaná sezamovými semínky

brambory, lilek, cuketa, cibule, papriky, olivový olej, mořská sůl, česnek, tymián, drcená rajčata, petrželová nať, krusta: vejce, řepkový olej, ječná mouka, mléko, sýr, sezamová semínka

vegetable musaka with cheese topped with sesame seeds

potatoes, aubergines, zucchinis, onion, peppers, olive oil, sea salt, garlic, thyme, mashed tomatoes, parsley tops, eggs, canola oil, barley flour, milk, cheese, sesame seeds

Obsažené alergy: 3, 1, 7, 11

Contained allergens: 3, 1, 7, 11

0,2 l **Polévka / Soup**



vánoční rybí polévka s celozrnnými krutony

rybí filé, vývar z kuřete, cibule, citrónová šťáva, mrkev, celer, petržel, řepkový olej, smetana, mořská sůl, rýžová krupička, petrželová nať, celozrnné pečivo

christmas fish soup with whole croutons

fish fillets, chicken broth, onion, lemon juice, carrot, celery, parsley, canola oil, cream, sea salt, rice flour, parsley tops, whole pastry

Obsažené alergy: 4, 9, 7, 1, 11

Contained allergens: 4, 9, 7, 1, 11

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí řízeček, bramborový salát

krůtí maso, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, mořská sůl, řepkový olej, brambory, mrkev, celer, petržel, nakládaná okurka, mořská sůl, jemná hořčice, zakysaná smetana

turkey vienna steak, potato salad

turkey, wheat flour, eggs, breadcrumb, sea salt, canola oil, potatoes, carrot, celery, parsley, pickled cucumber, sea salt, mustard, sour cream

Obsažené alergy: 1, 11, 3, 9, 10, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 9, 10, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



houbový kuba ze špaldového kernotta, zelný salátek s paprikou

řepkový olej, cibule, žampiony, majoránka, kmín, česnek, špaldové kernotto, bílé zelí, mletý kmín, paprika trikolora, olivový olej, vinný ocet, mořská sůl, pažitka



christmas mushroom kuba, cabbage salad with peppers

canola oil, onion, mushrooms, marjoram, cumin, garlic, spelt kernotto, cabbage, cumin, colorful peppers, olive oil, vinegar, sea salt, chive

Obsažené alergy: 1

Contained allergens: 1

180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**



jahelník se švestkami sypaný kokosem

jáhly, mléko, žloutky, bílky, třtinový cukr, citrónová šťáva, máslo, švestky, skořice, kokos

millet cake with plums topped with coconut

millet, milk, egg yolks, egg whites, cane sugar, lemon juice, butter, plums, cinnamon, coconut

Obsažené alergy: 3, 7, 8

Contained allergens: 3, 7, 8

pondělí 24. 12. 2018 / monday

státní svátek / public holiday
Štědrý den

úterý 25. 12. 2018 / tuesday

státní svátek / public holiday
1. svátek vánoční

středa 26. 12. 2018 / wednesday

státní svátek / public holiday
2. svátek vánoční

čtvrtek 27. 12. 2018 / thursday

0,2 l

Polévka / Soup

zeleninový vývar s těstovinami

zeleninový bujón, mrkev, celer, petržel, cuketa, řepkový olej, mořská sůl, těstoviny, petrželová nať

vegetable broth with pasta

vegetable bouillon, carrot, celery, parsley, zucchinis, canola oil, sea salt, pasta, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Hlavní jídlo / Main course

zapečené kuřecí ragú se zeleninou a sýrem, vařené brambory

kuřecí stehna a vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, mořská sůl, květák, brokolice, dýně, kravský sýr, mléko, ječná mouka, libeček, brambory

baked chicken ragout with vegetables and cheese, boiled potatoes

chicken and chicken broth, canola oil, onion, sea salt, cauliflower, broccoli, pumpkin, cheese, milk, barley flour, lovage, potatoes

Obsažené alergy: 7, 1, 9

Contained allergens: 7, 1, 9

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

boloňské špagetky s mletým robi, sypané sýrem

těstoviny špagety, řepkový olej, cibule, robi, mrkev, řapíkatý celer, drcená rajčata, dobromysl, kravský sýr, mořská sůl

spaghetti bolognese with milled robi, topped with cheese

spaghetti pasta, canola oil, onion, robi, carrot, ribbed celery, mashed tomatoes, oregano, cow's cheese, sea salt

Obsažené alergy: 1, 9, 7

Contained allergens: 1, 9, 7



0,2 l **Polévka / Soup**



gulášová polévka

hovězí maso, vývar z kostí, cibule, mrkev, celer, petržel, brambory, olej řepkový, koření paprika, česnek, majoránka, mořská sůl, kmín, rýžová krupička



goulash soup

beef, broth from the bones, onion, carrot, celery, parsley, potatoes, canola oil, paprika, garlic, marjoram, sea salt, cumin, rice flour

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



krůtí plátek s pórkovou omáčkou, dušená rýže

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, pórek, mořská sůl, ječná mouka, mléko, kurkuma, rýže



turkey with leek sauce, stewed rice

turkey, chicken broth, onion, canola oil, leek, sea salt, barley flour, milk, turmeric, rice

Obsažené alergený: 9, 1, 7

Contained allergens: 9, 1, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

fazolová kaše se zeleninou, bylinkami a vařeným sojovým párečkem v páře

řepkový olej, cibule, česnek, koření paprika, celer, mrkev, petržel, bílá fazole, libeček, saturejka, hraška, mořská sůl, sojový párek



bean purée with vegetables, herbs and steamed soy sausages

canola oil, onion, garlic, paprika, celery, carrot, parsley, beans, lovage, savory, pea flour, sea salt, soy sausages

Obsažené alergený: 9, 6

Contained allergens: 9, 6

0,2 l

Polévka / Soup**hovězí vývar s hráškem a rýží**

vývar z kostí, pórek, mrkev, celer, petržel, hrášek, řepkový olej, libeček, mořská sůl, rýže

beef broth with peas and rice

broth from the bones, leek, carrot, celery, parsley, peas, canola oil, lovage, sea salt, rice

*info: V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní**info: In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food***Obsažené alergený:** 9**Contained allergens:** 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**králičí karbošiky, šťouchané brambory, okurkový salát**

králičí maso, cibule, olej řepkový, česnek, strouhanka, vejce, kroupy, mořská sůl, bylinky, brambory, okurka salátová, vinný ocet, třtinový cukr

rabbit burgers, mashed potatoes, cucumber salad

rabbit, onion, canola oil, garlic, breadcrumb, eggs, groats, sea salt, herbs, potatoes, cucumber, vinegar, cane sugar

**Obsažené alergený:** 1, 11, 3**Contained allergens:** 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**asijské nudle s tofu a restovanou zeleninou**

řepkový olej, tofu natural, cibule, česnek, mrkev, bílé zelí, pórek, žlutá paprika, tamari sojová omáčka, zeleninový bujón, mořská sůl, asijské nudle

asia noodles with tofu and roasted vegetables

canola oil, tofu natural, onion, garlic, carrot, white cabbage, leek, yellow pepper, tamari soy sauce, vegetable bouillon, sea salt, asia noodles

**Obsažené alergený:** 6, 9, 1**Contained allergens:** 6, 9, 1

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
1p - obilnina obsahující lepek - pšenice	1p - cereals containing gluten - wheat
1ž - obilnina obsahující lepek - žito	1ž - cereals containing gluten - rye
1j - obilnina obsahující lepek - ječmen	1j - cereals containing gluten - barley
1o - obilnina obsahující lepek - oves	1o - cereals containing gluten - oat
1š - obilnina obsahující lepek - špalda	1š - cereals containing gluten - spelt
1k - obilnina obsahující lepek - kamut	1k - cereals containing gluten - kamut
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašídý) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).

<u>Podskupiny:</u>	<u>Subgroups:</u>
8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle	8a - nuts and products thereof - almonds
8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy	8b - nuts and products thereof - hazelnuts
8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy	8c - nuts and products thereof - walnuts
8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy	8d - nuts and products thereof - cashew nuts
8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy	8e - nuts and products thereof - para nuts
8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie	8f - nuts and products thereof - pistachios
8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie	8g - nuts and products thereof - macadamia
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof